

ROTARY INTERNATIONAL GOVERNOR'S MONTHLY LETTER



RISABURO TORIGAI, GOVERNOR

61st DISTRICT of R. I.

Office : Ichijo-Shiunmachi,

Kamikyo-ku, Kyoto, Japan.



各地ロータリーグラフ

会長並ニ幹事殿

昭和27年7月1日 No. 1

國際ロータリー 第61区ガバナー 鳥養利三郎

私ハコレガラ12回モガバース・レターラ通シテ皆様ニ
諸区内各クラブノ活動情況、並ニ広く世界ノ
カタリニ諸状勢ニ関スルインフォーメーションヲ提供シ、
又其ハ無遠慮ナ批判ヲ試ミタリ若育ツラシタリシケレバ
ハ立場ニ立ツニ至ラタノテアリマス。ソシテソノ第1報
ノコノレターラ執筆シシタ。

○國際アッセンブリー

私ハ國際ロータリー・アッセンブリー及び同大会ニ
出席シ、其サビシ空氣ニ浸か、感激三連打、帰國シタ
カリアリマス。

ロータリー子年年度ノ即直前に國際大會トハ別途ニ、
其重要ナ行事シテ、先づ國際アッセンブリーの開催シ
テ出席シタガバナー・クリス・ガブリエルズバ直チニ区ノ
アッセンブリーホテル、ウシテヨリズアッセンブリー、ユ供應
シタラ、余我ハ自分ノリテラは、嬉びハ直チシタクナ
アッセンブリーホテルトヨロコトカラ、新年度ノスケデュールガ
ガカルナリマス。ヨリヨリ我席エノアッセンブリーハ、夫々
行、会長幹事、及ビ各委員長ヘノインストラベート
ノ訓練ノラシムモノナガラスガ、ヨノアッセンブリー御慶
ハ、即ち、獨特ノ機構ナアリ。他ノ何レノ机体ニモ
カク例の見ナイトヨロギアリ。ソレダガユロータリーノ
大执行力、燃ユルヨウ、情熱ハコカガ召レ出シト

イッテモ過音ナハナイノアリマス。

レギ・ラシッドノ本年ノアッセンブリーハ、R. I.
会長以下諸役員、役員エレクト、ガバナー、ミニーガ
總出席シ出席シタ外ニ、旧役員（元ガバナー含ム）ガ
多数出席シ、家族ヲ加エテ700名ニ及于多人数ガ、軒
ノ宿舎ニ起居ヲ共ニシテ1週間ヲ過シタリアリマス。
而シテ到着シタノ日から閉会ノ日まで、1日1枚の
消費モク、速日朝ハ9時カラ夕刻5時頃ニ至ルタリ。
或ハ解説ヲ聞き、或ハブルーナディスカッション、論議
ヲ重ね、オカガラ私ドモハ全ク昔ノ学生々活ニ帶ツタ当分
モノシタ、ヨリ間1名ノ欠席者モ遅刻者セナリ、役員モ
参加者モ共ニ緊張ヲ持ツヅケタ、情熱ハ、強烈打レツ
次第アリマス。50何が因ノ相当人物ト仰れ、人物カ
1週間モガシ語ニシテ、期ウタニ緊張せむロータリーハ
伝統ト仕組ミニイ知レシ、心懶サガル、樂的論議ノ
内容ニハ別ニコレトイタ、事新ジメノガル、興味ハナク、
大体ロータリー諸文献ノ承知シテ居、範囲ノモノモ
アリマスが、精神的激励ヲ受ケタリハ誠ニ大ナルモガ
アリマス。然シテ、我等の内情、外情、内情、外情、内情
一體ロータリーノ様ニ、理想ヲ單けし理想ニ移シシメ、
必メ実行スルトイタ、立て前取ル場合ニハ、やりきッタ
ヨウ思ケルモノモモツカリキタセス、實カラモ、表カラモ

検討二検討より重視せし執行演習の復活（同時にスケジュール化）
人ニローラーの在り方を妥当と身を守りて以て行なう事が
大切ナゾナルル。ローラーは徒々空論の間ウストコロハ
ナク、抽象論、概念論ニ辟ウトヨハアリマセラ。ソノ
理想目的下ノ活動手段ヲ四ツノ道ハ燃燈子ハカリ
ト定メラレ居テ論議ノ余地ナリ。タゞ、ソレラガウタ
実行リテ実効有、卓ガラレニハ如何シタヨイカト不
具体策ヲ練リ、又五ニ経験ヲ談り合ッテ認識ヲ深メルト
不点ヨカヨ入レナカレバナリマセン。デアルカラレキ・
ラシッドノアッセンラリーニシテモ名論卓説の期待スベキデ
ナノハ当然ナatte、ソレヨリモ寧ろ地味ノ具体的方法
ヲ直劍ニ討撃シ批判スルトコロニ本領ガアリ価値ガアルト
見ナカレバナリマセン。コノ意味ナリ。ノノアッセンラリー
制度ソノヤリ方ニ有意義ナモノガアルト思イマス。

私ハコノ1週間ノ参加者全員ノ情熱ニアフレ 光景ニ
強ク心ヲ打タレタ次第アリマス。又、モ一ツ 私が感激
覚エタコトハ 大会第4日即ち5月28日ノ会議アリマス。
コノ日ハ 午前10時ニ開キシマシタガ 重要議題ガ 多カツタ
タニに論議大行起り、遂ニ夕刻5時ニ 至ルマデ一瞬ノ
休息モナカ一回食フス飲マズベ 会議ヲ続行シ、 Spain
議長ハジメ 韶部ハ墜上テ チョコレートヲカジリナガラソノマ
7時間 押シ通スト、ソウコトニ オッタキテ アリマスガ、 今イ
体力モ サルコトナガラ一同ノローラリーニ 对スル 热情ノ
盛り深サニハ 驚嘆ノ外ハナイ。 ローラリーノ发展ハコロニ
根源ガアルト 痛感セラレタノアリマス、 シカモ 大風一過
閉会トナレバ 最早何ノワカマリモ残サズ 互仁手ヲ打テ
肩ヲ抱テ談笑入ル光景モ フラ ローラリー ナラハ 見フレ
トヨドアリマス、 コロニ ローラリーノ盛リト永遇性ガアルベ

◎セミナー活用

ヨーロッパ人理想目的が「私的幸福」重視で、普及され
必要がありつつも、歴史の通じたサービス・基幹社会
構成の八社會は、又世界の進歩途程も確立シコウト
スルノデアリマス。ヨタメニハヨーロッパ人理想クリヤ並ベム
文句ヲ有ス。伝統的・合理的・定められた居心地ノ
街道のツツクルニ進むトヨウガソノ慣習アリス。
四ツノ構造十九即チ、クラフ・サビス、ホケジョナル・

セントラル・コムニティ・サービス、及び、インター-ナ-
ショナル・ビジネス・アカデミーの運営による理想目的
セントラル・具体的手段方法アリス。コノサセ
監修（シナスティック・ジョン）ニ 理想目的ト
シテ居レバ、諒論ヨリ実行ヲ先エスレトモハ
在リガリ 明示シ居レ、又 ガバニニビ クラウ
幹事、各委員長ニモコト 翻カソツサエ 精闘
活動引出来ルヨリニ 親切指示が來テ 居ルハシ
ロータリーが 実行ニ 重点ヲ 置イテ 始めアリ 認定
コムニティ・センター、特色ガアル。

社会、

一休社会ノ向上、人類ノ幸福ヲ 目途トスル
外ニモ ソノ数ハ多イ。シカシ 職業 サービスヲ根柢
ソフカラ 出發スルトイタ 上層ノ深イモノハ 独リロ
アルノミデアッタ。ソニ ロータリー 特色ル・アルナ
方、ソレニセ 増シテ 実行方法ヲ 事細ニ規定
道ツサエ マッシグラニ進ムラバ理想ハ 直接達成
不仕組ミハ 誠ニヨク出走テ居ルト 感嘆セザル
矣ニ アリガタイコトデア。

リテ ロータリー ガソノ理想ヲ達成スルタノハ、
ロータリアン 各個人ガ貢ニ ロータリーノ 何ヲカ
シミア 休得スルコトガ 第1チアル。 つゞモ、
ヨッゲテナク、 知ラム知ラムに、 自然ニ各個人ノ
ロータリー精神ヲ 亞ミ込マセルコトデアル。 コレハ第
タル クララ・リビスノ任務デアリ、 クララ・リ
ビスノイハの如ニアル。 会員ノ中ニ非入者モ、 何ヲ
シヨコトイツリ。 オレソウシヤ向2342名者ガ此
スペニ入月一ツノ心ニ、 結集スルヨウモナクレバ
同ジ ロータリアンニモ第1月経験ニ相思ガルカ。
ハ新レ入者、 助ケ導カケレバナラズ。 必ムハ
熱意ヲ持テ貰フ手筋メトシハハ他ノクラ
ークハアツクア送情入ルノが効果的テアホト
カクシテ、 個人ノ完成ガル。 次第ニガソノ人ノ
又進ニ他ノ職場ニマハク奉仕ノ精神ヲ以
第2ノ梢道ガアルモアリマス。 ロータリー
コトハスペアノ職場ニ 技アリレベキデアリ。
自分ノ 体ム社会ニ 透透セラムスコト 第3ノ

福岡大好照トヨ 第4ノ指道月 必要トルコト 言フ
事付テアリス。ロータリノ職場ハ他ノ職場
何カ所点子 勝レタコトガアリ。又ロータリノ
都市ハ無名都市ニ比ハ 何カ良イ点ガアルトヨカヨ
既カ有ルナカレバナスト思イス。

日本ロータリハ 順調ニ发展シツアリス。本年ノ
モセリーハ。良キ ロータリ活動ノ引例ノ際、一
度も3度も日本ロータリガ取り上げラ。ソノ度毎ニ
講演者カラ府立ガルテ詩リ感ジタ次第アリス。又
大会ニ約ル 手鳴理事ノ演説ハ好評賛々。且ノ如キ
皆手ヲ浴ビタノデアリス。益々努力ヲ重ネテ 働カニ3年
セテコラマ策ガルタ先人ノ名ニ背カヌヨウニ致シ度ス。

○クラブ活動ノバランス、本年度ノ活動方針。

指道ハ何レガ 重ク 何レ軽イモノデハナク、
著共ニ平等ニ並進スペキテアルベキハ申スマズモアリセん。
ヨリカラ、クララノ活動能力ニモ 限度ガアリ、強行
モ4等分スルヲバ、何レモノノ効果ヲ 上得ナイトウ
計セル。不等トロコトハ 時間的ニ何時モ平等デアルト
ケトヨ 異味シナ。ロータリハ永遠デアルトヨコトヲ
期ニ行、或時期ニハ 甲ニ重点ヲキ、次ニハ乙ニ
重点ヲ移シ 監局、3年4年リ 平均入レバ 平等ニナルト
クバ、又平等デアリス。私ハクララノ大小ニヨリ、
萬能ノ状況ニヨリ、クララ失々が時間的に 重点ヲ移動
シトヨトヨ大ニ考エヨイト思イス。ヒットモクララ、
ヒビス活動ハクララノ熱意ヲ盛り上ケル 基礎ナリ、
且修練ノ根本ナルカシ、常ニ十分ノ留意ヲ払ワナレバ
アスコトハ申スマズモアリセラ。

第61区全体ノ通ジテモ 同様ノトヨガイエス。年度
内ノ重点的ニ立テレラバ 数年リ後エス。ステノ面チ
上发展シテヨリ 結果ニナリマシウ。私ハ、ロータリ
現状カツ見テ、又 ライオニースソノ他ノ友好團体
カツ見テ (ロータリヨリ メキシコ市デ 大会ヲ開ケテ
同ジメキシコ市デ ライオニースガ引続ケ 大会ヲ
カリタアル) ロータリハ今正ニ 緯構ノ上モ活動メ
ル。第1ニ エキステンションヲ 取リ上ガルベキアレト
ス。機構上ノエキステンションハ 即 新クララノ

増設カル。第61区内ヨリ当然生レバモ 都市子未
クララノ 生レ居テモノが甚多矣。ヨリヨリ都巿ニ
立派ノロータリーカラガ速ニ生レ居テ者等ノ同志ノ士が
増加スルコト 熱望シス。既ニ 夫キノクリテ 大ニ
努メテ居テドライスガ、更ニコノ際 各クラブニ 例エバ
エキステンション コムミッティ プロナモノノ設ケテ 尽力
セレムコトヨ歓シス。私ハ今年ノ大会或ハ適当ノ
機会ニヨコトニツイテ 具体策ヲ 立タタキ 思イス。又
活動上エキステンション イラハ ロータリノ活動
広ク社会ニ理解シテ 貰ウコトアッテ、即チ パラリック
インフォーメーショント コムニティ サービスノ活動
アリス。ヨリ而ハ、ロータリノ直面スル現状カリイケモ、
又社会情勢カツイッテ、吾々ガ 大ニ 力ナレケレバ
ナス 面デアルト 思イス。特ニ ユース リーピス 二ハ大ニ
力ナレタキ思イス。

○区年次大会

第61区年次大会ハ、福岡 クララノ御懇話テ開催
スレコトニ 決定シテ 居マスガ、コレハ区全体ノ大会テ
アリスカラ 他ノクララカラモ 御支援ヲ願イマス。特ニ
本年ハ開催期日が 11月ニ 繰リ上ガラタクニ、福岡
ニハ色々ノ点デコレマテノ大会以上ニ 御迷惑ガカルコトガ
予想セラレマス。ドウカ区内ノ全 クララガコノ点ヲ 了解
セラレ成レバ福岡ニ手数ヲカケヨウニ 例エバ 謹通知
等ハキシキアンド 発送サレル事 滞水ニ留意シテ
タイ。又日程ハ 11月11日より 12日迄 13日迄
又本年ノ大会ニハ 踏行事並ビ 職務方法の再検討
シテ最ヨ効果ヲ上ゲルヨウニ致シ度イ。例エバ 昨夜
懇談会オリカハ 徒来ノ経験ヲ取り入レテの際再検討
ヲ加エタ。又大会日程モ 会员ハ勿論、参加家族、親
有能ヨシタ且ツロータリノ精神ヲ徹底セラレタ之を
方法ヲ講ジタ。コレノ点ニツイテ各 クララナリ 余員ノ
御意見ヲ求オタク、並行ニ裏筋所ノ御申出ノ事ノ如
タイ。

○諸報告ノ期日厳守ノコト
色々ノ報告例エバ用意率シ報告等ナガバ事務所
ヘ掛シテ 頂カケレバナクヌデスガ、閉クトヨガヨレハ
コレが明日内ニ 報告サレナイ向井ガアルシタマス。アリガ

モモナハリ、ツライコトガアルソウ。先數ノレーティザムド
モ間隔ニカリシタ出ルハ必死期日ヲ放動シテ頂カズバ
ナリツセン。ツラハ種々ノ活動ヨシカレバヌが、コレニ
先ダッテ、マス。義務ヲ果タシコトフ第ニシテ頂キタハ

○難説“ローマリアン”ノ解説.

ヨリ隣接ハ強制サレマセン。 強制リサイクル 白黒的ニ
講説 リサイクル期待スルカラタアリマス。 第6回区内ノ
講説数ハ年を増加シテ居リマシテ、 R、 I、 東部モ
オ壁メニオリミシタガマダマタ予定数ニハ遠シマセン。 中ニハ
全然申込ミノイクラフモ2、 3アリ。 又大手クラフ
モ平均3リ 大分少モノアリマス。 ヨリロータリシラ
社会へ分布リセルクトガ即チ パリック インフォーションニ
ナルノスカラ。 ソノ点ヲ考エテ 大人ニ購読シテ頂け度也。
仮令 オ競ミオラクトモ 学校・図書館等ヘ御寄贈ニ
ナレバ、 サレタローター活動ノ宣伝ニナルノスカラ。
各 クラフモ購読ノ増加ニ力入レシテ頂け度也。

コノレター第1号ハ少シ理ツツボクナリ過ギマジタ。
マダアメリカカラ帰ツタカリテ星野ガハナニコオニ
カカツス、資料モノイモノスカラツイらイウツトナリタシタ。
コニ次ガカラハ歎ガカツル事ナリテラス。

新潟市立第一中学校（昭和27年6月21日記）

What is the role of the state budget?

○メキシコ 大会ヲ決議サレタ重要事項.

- (1) パートナーズ会員、シニアアクティブ会員が長期
疾病傷害療養休床規定期と適合が得ない場合、一
ヶ月の理事会で申請用紙提出規定期から免除されると
出来ます。場合の久留米市立病院算定計算入
力ナレッジ登録料金等の料金を支払う事になります。

(2) 初回の「新規会員選定委員会」選手分が
出来ました。可、決、否の結果が決まります。

(3) R.I.へ納付し入会料費の積上り。4月は
カラ6ドル(年額)と積上りし算定計算も決まります。
但し米国、カナダ及びイギリスへ道すて実行され
ソ他に地域へ当分の間現状の人材が見込み。
(R.I.理事会会場施設開設方法マニュアル)の内容

(4) 区アッセンブリー及び区大会開催地
選定の方法不可然
コ精県本第ノ区大会八月廿九日

- (5) R、I、S 事務任期は2年制入る。
(6) 郵便投票は3月、選舉は4月
理事会は事情は3月7日、区郵便投票は3月
選舉は3月10日出来る。可決

- (7) R. I. 会長候補者詮西委員会規定
二ツノ案が出来レバ兩者共に否決、即チ取
消す。

- (8) ガバーナーの任期ヲ2年制トスル旨、
上記以外ノ議題ノ中ニ可決シテヨリ
アリスル月、アツリ関係が運送ノハ省略シズ。

Oper Capita Tax 地区资金其他，按

- 7月1日 納入期日ノ Per Capita Tax
1人宛810円) 及び英文ガーラン詩(購読
中期450円) 等ノ費用ハ、シカガ本部カズ(客
送アリ 来テ居ル 所定ノ用紙紙) 必要事項ヲ
下記宛 録金シテ下さい。 トヨタ、トヨタ